



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 14. september 2023  
(OR. en)

12850/23

LIMITE

SCHENGEN 44  
COMIX 401  
SCH-EVAL 190  
ENV 971

#### DOPIS

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	10689/23 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3; 12544/23 + ADD 1
Zadeva:	Zahteva združenja Asociația pentru Energie Curată și Combaterea Schimbărilor Climatice (AECCSC) za notranjo revizijo na podlagi Naslova IV Aarhuške uredbe – Osnutek odgovora na zahtevo za notranjo revizijo, na podlagi člena 10 Uredbe (ES) št. 1367/2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije, izida zasedanja Sveta za pravosodje in notranje zadeve z dne 8. in 9. decembra ter zlasti domnevnega nesprejetja osnutka sklepa Sveta o celoviti uporabi določb schengenskega pravnega reda v Republiki Bolgariji in Romuniji

V prilogi vam pošiljamo osnutek odgovora na navedeno zahtevo.

Odgovor Sveta na zahtevo za notranjo revizijo, na podlagi člena 10 Uredbe (ES) št. 1367/2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije, izida zasedanja Sveta za pravosodje in notranje zadeve z dne 8. in 9. decembra ter zlasti domnevnega nesprejetja osnutka sklepa Sveta o celoviti uporabi določb schengenskega pravnega reda v Republiki Bolgariji in Romuniji

V tem odgovoru je navedena odločitev Sveta v zvezi z zahtevo združenja Asociația pentru Energie Curată și Combaterea Schimbărilor Climatice (v nadaljnjem besedilu: AECCSC), ki ga zastopa pisarna za civilno pravo STOICA & Asociații, z dne 17. maja 2023 za „notranjo revizijo sklepa, sprejetega na zasedanju Sveta PNZ 8. in 9. decembra 2022, da se ne sprejme osnutek sklepa Sveta o celoviti uporabi določb schengenskega pravnega reda v Republiki Bolgariji in Romuniji“ (v nadaljnjem besedilu: zahteva).

V njem je pojasnjeno, zakaj Svet po skrbni preučitvi vaših trditev meni, da je vaša zahteva za revizijo nedopustna. V tem odgovoru bo obravnavano le vprašanje nedopustnosti, razdeljeno na tri dele.

## **1. Kontekst**

Pogoji za sodelovanje Bolgarije in Romunije v schengenskem pravnem redu so določeni v členu 4 Akta o pogojih pristopa Republike Bolgarije in Romunije iz leta 2005<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu: Akt o pristopu).

---

<sup>1</sup> Akt o pogojih pristopa Republike Bolgarije in Romunije in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL L 157, 21.6.2005, str. 203–375).

V členu 4(1) Akta o pristopu je določeno, da so določbe schengenskega pravnega reda, kakor so vključene v okvir Evropske unije s protokolom, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (v nadaljevanju „Schengenski protokol“), in akti, ki temeljijo na njem oziroma so z njim kako drugače povezani, navedeni v Prilogi II, kakor tudi vsi nadaljnji takšni akti, sprejeti pred dnem pristopa, za Bolgarijo in Romunijo zavezujoči in se v njiju uporabljajo z dnem pristopa.

V členu 4(2) Akta o pristopu Republike Bolgarije in Romunije iz leta 2005 je določeno, da se bodo določbe schengenskega pravnega reda, ki niso navedene v členu 4(1) tega akta, v vsaki od teh držav uporabljale šele na podlagi sklepa Sveta, sprejetega v ta namen, potem ko se v skladu z veljavnimi postopki schengenskega ocenjevanja preveri, ali so v teh državah članicah izpolnjeni potrebni pogoji za uporabo vseh delov schengenskega pravnega reda.

V členu 4(2) je določeno, da Svet odloča po posvetovanju z Evropskim parlamentom s soglasjem svojih članov, ki predstavljajo vlade držav članic, za katere določbe tega odstavka že veljajo, in predstavnika vlade države članice, za katero se morajo te določbe še uveljaviti.

Takšna odločitev bo omogočila odpravo nadzora na notranjih mejah z Bolgarijo in Romunijo ter uporabo seznama preostalih določb schengenskega pravnega reda v smislu člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005, ki so neločljivo povezane z odpravo nadzora na notranjih mejah ter se v Bolgariji in Romuniji uporabljajo v njihovih medsebojnih odnosih in odnosih z državami članicami, ki schengenski pravni red uporabljajo v celoti, ter z Islandijo, Kneževino Lihtenštajn, Kraljevino Norveško in Švicarsko konfederacijo.

Ob upoštevanju Akta o pristopu Republike Bolgarije in Romunije iz leta 2005 in zlasti člena 4(2) Akta o pristopu je bil osnutek sklepa Sveta o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji (v nadaljnjem besedilu: osnutek sklepa Sveta) preučen in se je o njem glasovalo na zasedanju Sveta za pravosodje in notranje zadeve 8. in 9. decembra 2022. Osnutek sklepa Sveta v Svetu ni prejel soglasne podpore, ki jo zahteva Akt o pristopu. Svet zato osnutka sklepa Sveta ni mogel sprejeti.

V okviru Sveta potekajo pogajanja o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji, da bi dosegli soglasje, ki ga zahteva Akt o pristopu za sprejetje sklepa o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji.

## 2. Preučitev zahteve

AECCSC je v vlogi, predloženi 17. maja 2023, pozvalo Svet, naj na podlagi člena 10 Uredbe (ES) 1367/2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Evropske unije<sup>2</sup> (v nadaljnjem besedilu: Aarhuška uredba) „pregleda svoj sklep, sprejet na zasedanju sestave PNZ 8. in 9. decembra 2022, da se zagotovi skladnost z okoljskim pravom“ (točka 86 zahteve).

Svet meni, da je zahteva z več vidikov nedopustna glede na naslednje: (i) predmet zahteve za revizijo s strani AECCSC ni niti „upravni akt“ niti „upravna opustitev“ v smislu Aarhuške uredbe; (ii) AECCSC zahteve za revizijo ni vložilo v rokih iz člena 10 Aarhuške uredbe; (iii) AECCSC ne izpolnjuje meril za vložitev zahteve za notranjo revizijo v skladu s členom 11 Aarhuške uredbe.

**(i) Nesprejetja osnutka sklepa o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji na zasedanju Sveta PNZ 8. in 9. decembra 2022 ni mogoče opredeliti kot „upravni akt“ ali „upravno opustitev“ v smislu člena 2, odstavek 1, točka (g), Uredbe (ES) 1367/2006**

---

<sup>2</sup> [EUR-Lex – 32006R1367 – SL – EUR-Lex \(europa.eu\)](https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2006/1367/oj).

- a. *Nesprejetja osnutka sklepa Sveta ni mogoče opredeliti kot „upravni akt“ v smislu Aarhuške uredbe*

V skladu s členom 2, odstavek 1, točka (g), Uredbe (ES) 1367/2006 „*upravni akt*“ pomeni nezakonodajni akt, ki ga sprejme institucija ali organ Unije in ima pravne in zunanje učinke ter vsebuje določbe, ki so lahko v nasprotju z okoljskim pravom v smislu točke (f) člena 2(1).“

V zahtevi se sklicujete na „*sklep Sveta, da ne sprejme osnutka sklepa*“ (točka 20, poudarek dodan) in na „*sklep Sveta o zavrnitvi sprejetja osnutka sklepa z glasovanjem*“ (točka 24, poudarek dodan).

V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije je treba pojem „upravni akt“ v skladu z Aarhuško uredbo razlagati ob upoštevanju opredelitve akta, ki je predmet sodnega nadzora za namene člena 263 PDEU.<sup>3</sup>

Svet ne izpodbija vaše ocene, da sklep Sveta o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji ni zakonodajni akt.

Svet meni, da je glasovanje, ki ga je izvedel v skladu s pravilom glasovanja iz Akta o pristopu, pravno sredstvo, na podlagi katerega se osnutek sklepa Sveta sprejme ali ne. Vendar Svet ob upoštevanju opredelitve iz Uredbe (ES) št. 1367/2006 meni, da dejstvo, da za sprejetje sklepa ni mogel doseči potrebnega soglasja v skladu s členom 4(2) Akta o pristopu, ni „upravni akt“ v smislu Aarhuške uredbe.

---

<sup>3</sup> Zadeva T-9/19, *ClientEarth/Evropska investicijska banka (EIB)*, EU:T:2021:42, potrjena s združenima zadevama C-212/21 P in C-223/21 P, *EIB/ClientEarth*, EU:C:2023:546.

Poleg tega je treba pojem „pravni in zunanji učinki“ upravnega akta razlagati tudi ob upoštevanju pojma akta, ki ga je mogoče izpodbijati na podlagi člena 263 PDEU. To pomeni, da je treba ta pojem razlagati v skladu s pojmom aktov, ki imajo pravne učinke za tretje osebe iz prvega odstavka člena 263 PDEU, ki načeloma izključuje akte, ki učinkujejo le na notranjem področju institucije, organa, urada ali agencije EU, ki jih je sprejela, ne da bi ustvarjali kakršne koli pravice ali obveznosti za tretje osebe.

Poleg tega Svet poudarja, da ni niti razpravljal o predlogu za „zavrnitev“ osnutka sklepa niti sprejel sklepa o „zavrnitvi“ sprejetja; nesprejetje je zgolj posledica pomanjkanja soglasja v Svetu. Takšen „*sklep o zavrnitvi sprejetja*“ (točka 24 zahteve) ne obstaja in Svet ni nikoli sprejel stališča o tej zadevi.

Zadevni osnutek sklepa Sveta ni bil sprejet, ker med glasovanjem v Svetu na zasedanju 8. in 9. decembra 2022 ni bilo doseženo soglasje, potrebno za takšno sprejetje. Nedoseganje zahtevanega soglasja pomeni le, da ni bil sprejet noben sklep.

**Svet po tem glasovanju ni sprejel nobenega ukrepa ali sklepa, ki bi ga bilo mogoče izpodbijati v skladu s členom 263 PDEU in bi torej lahko bil predmet revizije na podlagi Aarhuške uredbe.**

Prav tako izjave ali obrazložitve glasovanja, ki jo je predložil Svet, da glasovanje ni privedlo do soglasja, potrebnega za sprejetje sklepa, **ni mogoče šteti za akt, ki ga je mogoče izpodbijati v smislu Aarhuške uredbe, saj gre le za zapis o izražanju in izidu glasovanja članov Sveta.**

Z glasovanjem Sveta za pravosodje in notranje zadeve na zasedanju 8. in 9. decembra 2022 **se postopek vzpostavitve celovite uporabe schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji ni zaključil**, zato se lahko ponovno predloži Svetu v glasovanje. V okviru Sveta se nadaljujejo pogajanja o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji, da bi dosegli soglasje, ki se zahteva za sprejetje sklepa o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v teh dveh državah članicah.

Svet glede na navedeno trdi, da je zahteva nedopustna, ker niti nesprejetja osnutka sklepa Sveta niti izjave GSS, v kateri je zapisano, da pri glasovanju ni bilo soglasja, ni mogoče šteti za „upravni akt“ v smislu Aarhuške uredbe.

b. *Nesprejetja sklepa Sveta ni mogoče opredeliti kot „upravno opustitev“ v smislu Aarhuške uredbe*

V skladu s členom 2, odstavek 1, točka (g), Uredbe (ES) 1367/2006 „upravna opustitev“ pomeni „vsako opustitev sprejetja nezakonodajnega akta, ki ima pravne in zunanje učinke, s strani institucije ali organa Unije, pri čemer je ta opustitev lahko v nasprotju z okoljskim pravom v smislu točke (f) člena 2(1)“.

**Prvič**, Svet poudarja, da v Aktu o pristopu ni določbe, ki bi določala rok za sprejetje sklepa Sveta o celoviti uporabi schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji.

Svet je v svojih sklepih z dne 9. junija 2011<sup>4</sup>, ki jih je Svet odobril v skladu s postopkom iz člena 4(2) Akta o pristopu, sklenil, da Bolgarija in Romunija izpolnujeta potrebne pogoje za uporabo vseh delov schengenskega pravnega reda. Vendar je treba v skladu z navedenim členom 4(2) to obravnavati le kot začasno fazo postopka za doseganje celovitega izvajanja, kar je treba potrditi s pravno zavezujočim aktom, sprejetim soglasno.

**Drugič**, Svet ugotavlja, da mora vsak predlog, ki mu je bil predložen, v skladu s svojim poslovníkom uvrstiti na dnevni red svojih sej, vendar ta uvrstitev Sveta nikakor ne zavezuje k sprejetju navedenega predloga. Suverena pravica članov Sveta je, da izrazijo stališče v imenu svoje države članice z glasovanjem o osnutkih pravnih aktov, ki naj bi jih sprejel Svet.

Svet zato meni, da je zahteva nedopustna, ker nesprejetje osnutka sklepa Sveta ne pomeni „upravne opustitve“ v smislu Aarhuške uredbe.

---

<sup>4</sup> Glej dok. ST 9167/4/11 za Bolgarijo in dok. ST 9166/4/11 za Romunijo.

- c. Svet **vsekakor** trdi, da nesporejete sklepa nikakor ni v nasprotju z okoljskim pravom v smislu točke (f) člena 2(1) Aarhuške uredbe.

V členu 1 Aarhuške uredbe je v odstavku 1 določen njen cilj:

„Cilj te uredbe je prispevati k izvajanju obveznosti, ki izhajajo iz Konvencije Gospodarske komisije ZN za Evropo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah (v nadaljnjem besedilu ‚Aarhuška konvencija‘), in sicer z določitvijo pravil za uporabo določb Konvencije v institucijah in organih Unije, zlasti pa z: (...) (d) zagotavljanjem dostopa do pravnega varstva **v okoljskih zadevah** na ravni Unije v skladu s pogoji, določenimi v tej uredbi“ (poudarek dodan).

V tem okviru je v členu 2(1)(f) Aarhuške uredbe pojem „okoljsko pravo“ opredeljen kot: „zakonodaj(a) Unije, ki ne glede na pravno podlago prispeva k zasledovanju ciljev okoljske politike Unije, kot so navedeni v PDEU: k ohranjanju, varovanju in izboljšanju kakovosti okolja, varovanju človekovega zdravja, skrbni in preudarni rabi naravnih virov ter spodbujanju ukrepov na mednarodni ravni za obravnavanje regionalnih ali svetovnih okoljskih problemov“.

Iz povezane razlage navedenih določb je razvidno, da je cilj Aarhuške uredbe zagotoviti dostop javnosti do pravnega varstva, da se preveri, ali nekatera dejanja – ali njihova opustitev – kršijo določbe prava EU, katerih cilj je varstvo okolja.

Zato lahko člani javnosti vložijo zahtevo za revizijo le, če izpolnjujejo merila na podlagi člena 11 Aarhuške uredbe.

Kot bo tudi podrobneje opredeljeno v nadaljevanju, je pravica do vložitve zahteve za revizijo omejena na akterje, ki imajo zakonski interes za ohranjanje in varstvo okolja, kot so nevladne organizacije ali posamezniki, ki so žrtve kršitve njihovih pravic, ali člani javnosti, ki lahko dokažejo obstoj javnega interesa za ohranjanje, varstvo in izboljšanje kakovosti okolja, pod pogojem, da izpolnjujejo količinski prag, določen v zakonodaji, ki zagotavlja, da trditve predloži dovolj reprezentativen vzorec javnega interesa.

Ta omejitev osebnega področja uporabe pravice do vložitve zahteve za revizijo je skladna s ciljem Aarhuške uredbe za zagotovitev, da je revizija akta ali opustitve posebej omejena na področje okolja, ob upoštevanju Aarhuške konvencije Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UNECE) o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: Aarhuška konvencija), ki ne predvideva „*actio popularis*“.

V prošnji se AECCSC v točkah 39 do 42 sklicuje na negativne vplive na okolje, povezane z nepopolno uporabo schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji.

Svet ugotavlja, da bi lahko vsak akt Unije na katerem koli področju imel določen okoljski odtis. Poleg tega meni, da bi tako široko pojmovanje morebitnih vplivov na okolje kot posledice nesprejetja osnutka sklepa Sveta na zasedanju Sveta PNZ 8. in 9. decembra 2022 pomenilo ekstrapolacijo vsebine in duha postopka notranje revizije iz člena 10 Aarhuške uredbe, če bi bilo Svetu mogoče takšne akte predložiti pod pretvezo, da so v nasprotju z okoljskim pravom.

Osnutek sklepa Sveta, o katerem se je glasovalo, se nanaša na celovito uporabo schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji v skladu s členom 4(2) Akta o pristopu in nima nikakršne povezave s kakršnimi koli določbami na področju okoljskega prava na podlagi Aarhuške uredbe. Med nepopolnim izvajanjem schengenskega pravnega reda v Bolgariji in Romuniji ter domnevnimi posledicami za okolje ni neposredne povezave.

Svet zato meni, da je zahteva nedopustna, ker nesprejetje osnutka sklepa Sveta ne more biti v nasprotju z okoljskim pravom v smislu Aarhuške uredbe.

**(ii) Zahteva ni bila vložena v predpisanem roku, določenem v členu 10 Aarhuške uredbe**

V členu 10(1) Uredbe (EU) št. 1367/2006 je določeno, da se taka zahteva [za notranjo revizijo] „predloži pisno in v roku največ osmih tednov po sprejetju, uradnem obvestilu ali objavi upravnega akta, pri čemer se upošteva poznejši od teh datumov, oziroma v primeru domnevne upravne opustitve osem tednov po dnevu, ko bi upravni akt moral biti sprejet. Zahteva vsebuje razloge za revizijo.“

Svet želi najprej opozoriti, da nesprejetje osnutka sklepa Sveta na zasedanju Sveta PNZ 8. in 9. decembra 2022 ne pomeni „upravnega akta“ ali „upravne opustitve“ v smislu Aarhuške uredbe. Zato je zahtevek že zaradi tega nedopusten. Svet zaradi celovitosti meni, da je zahtevek prav tako nedopusten, ker se ni upošteval rok, določen v členu 10 Aarhuške uredbe.

**Prvič**, Svet ugotavlja, da AECCSC trdi, da je bilo seznanjeno s sklepom Sveta, da 22. marca 2023 ne bo sprejel osnutka sklepa (točka 20 zahteve). Vendar pa ta datum, tj. 22. marec 2023, ustreza datumu, ko je Svet na podlagi prošnje za dostop do dokumenta na podlagi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije<sup>5</sup>, kar ustreza zelo specifičnemu postopku, ki je popolnoma neodvisen od pravnih učinkov, ki naj bi domnevno izhajali iz nesprejetja sklepa, AECCSC v odgovor na njegovo zahtevo predložil kopijo dodatka k zapisniku seje Sveta<sup>6</sup>.

Pri prošnji za dostop do zahtevanih dokumentov gre torej za popolnoma ločen postopek, s katerim je Svet izpolnil svojo obveznost iz Uredbe št. 1049/2001. Nima nobene vrednosti, kar zadeva objavo ali uradno obvestilo v smislu Aarhuške uredbe.

<sup>5</sup> [EUR-Lex – 32001R1049 – SL – EUR-Lex \(europa.eu\)](#), UL L 145, 31.5.2001, str. 43–48.

<sup>6</sup> Dokument 15877/1/22/ADD REV 1.

**Drugič**, v skladu z zgoraj navedenim opažanjem Svet ni bil nikakor zavezan objaviti ali uradno obvestiti o nesprejetju osnutka sklepa Sveta na zasedanju Sveta PNZ 8. in 9. decembra 2022, kot bi to veljalo, če bi bil sklep sprejet. Svet opozarja, da so bili rezultati glasovanja ob koncu zasedanja Sveta PNZ 8. in 9. decembra 2022 javni. Od tega datuma je treba šteti, da je bila javnost seznanjena z nesprejetjem osnutka sklepa Sveta, pri čemer se razume, da je bil izid glasovanja istega dne, poleg objave tiskovnih konferenc na spletni strani Sveta<sup>7</sup>, javno dostopen in posredovan v sporočilu za javnost.

Poleg tega bi bila razlaga, ki jo je predstavilo AECCSC, v nasprotju z duhom Aarhuške uredbe, ki se razlaga ob upoštevanju Aarhuške konvencije, katere namen je civilni družbi in javnosti zagotoviti učinkovita zaščitna jamstva pri dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, in sicer v določenih rokih.

Svet zato ponovno poudarja, da so informacije o nesprejetju sklepa Sveta vse od 9. decembra 2022 javno dostopne. Zato Svet meni, da, če bi bil akt sprejet na ta datum, *quod non*, bi rok iz člena 10 začel teči s tem dnem. To pomeni, da se je rok za zahtevo za revizijo iztekkel 3. februarja 2023. Zahteva je bila predložena 17. maja 2023, zato se je rok, zahtevan na podlagi člena 10 Aarhuške uredbe, iztekkel.

Zato je treba tudi iz tega razloga zahtevo označiti za nedopustno.

---

<sup>7</sup> [Tiskovna konferenca \(Seja Sveta za notranje zadeve\) – 2. del \(europa.eu\)](#): Tiskovna konferenca češkega prvega podpredsednika vlade in ministra za notranje zadeve Víta RAKUŠANA med tiskovno konferenco po zasedanju Sveta za pravosodje in notranje zadeve (notranje zadeve) 8. decembra 2022 v Bruslju.

[Tiskovna konferenca \(Seja Sveta za notranje zadeve\) – 3. del \(europa.eu\)](#): Tiskovna konferenca evropske komisarke za notranje zadeve Ylve JOHANSSON med tiskovno konferenco po zasedanju Sveta za pravosodje in notranje zadeve (notranje zadeve) 8. decembra 2022 v Bruslju.

[Svet za pravosodje in notranje zadeve – Consilium \(europa.eu\)](#): objava na spletni strani Sveta po zasedanju Sveta za pravosodje in notranje zadeve (notranje zadeve) 8. decembra 2022 v Bruslju.

**(iii) AECCSC ne izpolnjuje zahtev iz člena 11(1), točke (b), (c) in (d), Aarhuške uredbe**

V členu 11(1) Aarhuške uredbe je navedeno, da:

*„Nevladna organizacija lahko vloži zahtevo za notranjo revizijo v skladu s členom 10, če:*

- (a) je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso države članice neodvisna neprofitna pravna oseba;*
- (b) kot poglavitni cilj navaja spodbujanje varstva okolja v okviru okoljskega prava;*
- (c) obstaja najmanj dve leti in si dejavno prizadeva doseči cilj iz točke (b);*
- (d) je predmet, v zvezi s katerim se vlaga zahteva za notranjo revizijo, vključen v njen cilj in njeno dejavnost. [...]*”

Svet ne izpodbija dejstva, da je AECCSC v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso države članice neodvisna neprofitna pravna oseba. Vendar pa meni, da AECCSC ne izpolnjuje meril iz točk (b), (c) in (d) člena 11 iz razlogov, navedenih v naslednjih točkah.

**Prvič**, AECCSC ne izpolnjuje zahteve iz člena 11(1), točka (b), v skladu s katero nevladna organizacija *„kot poglavitni cilj navaja spodbujanje varstva okolja v okviru okoljskega prava“*.

V členu 4 statuta združenja za čisto energijo in podnebne spremembe (Statute of Association for Clean Energy and Climate Change)<sup>8</sup> je v poglavju II z naslovom „Namen in cilji združenja“ poudarjeno, da združenje želi *„podpirati in razvijati inovativne tehnološke rešitve in dejavnosti na področju okolja, energije in infrastrukture v Romuniji/Evropi, spodbujati inovacije in sodelovanje ter zagotavljati strokovno znanje na področju čiste energije, okolja in podnebnih sprememb. Podpira in spodbuja tudi vse ustrezne naložbe na lokalni, regionalni in nacionalni ravni v skladu z okoljsko zakonodajo ter pripravlja ustrezne študije in poročila.“*

---

<sup>8</sup> Dokument 10689/23, priloga 2 k zahtevi.

V členu 5 statuta združenja za čisto energijo in podnebne spremembe je navedeno, da so „cilji združenja in glavni načini za doseganje teh ciljev naslednji:

- a. *spodbujanje inovativnih rešitev in čistih tehnologij na vseh gospodarskih področjih tako v Romuniji kot v Evropski uniji;*
- b. *krepitev konkurenčnosti in gospodarskega razvoja na podlagi raziskav, znanja in inovacij;*
- c. *spodbujanje učinkovite in trajnostne rabe virov;*
- d. *spodbujanje trajnostne gospodarske rasti z odločnim preходом na nizkoogljično gospodarstvo in konkurenčno industrijo;*
- e. *izboljšanje energetske učinkovitosti ter izkoriščanje obnovljivih in nekonvencionalnih virov energije;*

[...]“ (poudarek dodan).

Svet ugotavlja, da je glavni cilj združenja zgolj gospodarske in trgovinske narave ter usmerjen v podporo pobud za spodbujanje novih virov energije, ki v večji meri spoštujejo okoljsko pravo. V statutu združenja je jasno navedeno, da njegovi cilji temeljijo na rasti, konkurenčnosti in poslovnih interesih v rastočem sektorju. Čeprav so v statutu združenja navedeni okoljski cilji, so ti le stranskega in drugotnega pomena. Poleg tega ni mogoče trditi, da združenje „*kot poglobitni cilj navaja spodbujanje varstva okolja v okviru okoljskega prava*“. V vseh dokumentih in prilogah, ki jih je predložilo AECCSC, je mogoče razbrati le cilj „spodbujanja novih virov energije“, ne pa tudi resničnih pobud in dejavnosti, namenjenih varstvu okolja.

Poleg tega se zdi, da partnerstva, ki jih je vzpostavilo AECCSC, potrjujejo stališče Sveta, da ima združenje predvsem cilje z gospodarsko in trgovinsko razsežnostjo. Združenje dejansko jasno izraža svoje bližnje vezi z organizacijo, ki bi jo bilo mogoče opisati kot „lobi“, tj. *Federația Asociațiilor și Companiilor de Utilități din Energie* (zveza združenj javnih energetskega sektorja, tudi kar zadeva odnose med delodajalci in delojemalci ter delovne pogoje. Člani ACUE zastopajo več kot 22 500 energetskih strokovnjakov, zaposlenih, ki s svojo dejavnostjo zagotavljajo udobje vsakega doma in podjetja v Romuniji.“<sup>9</sup>

Na Facebook strani AECCSC je mogoče najti objavo z dne 31. maja 2023, ki se sklicuje na članek, ki ga je objavila ACUE, skupaj z naslednjo objavo: „*AECCSC in ACUE v sodelovanju izvajata projekt, katerega cilj je širšo javnost poučiti, kako sprejeti najboljše rešitve, ki zagotavljajo energetske udobje, vendar z manjšo porabo virov.*“<sup>10</sup>

Načrt, ki ga skupaj izvajata organizaciji, je opisan na naslednji način: „*projektne načrt vključuje deset dogodkov, namenjenih gospodinjskim odjemalcem, javnim ustanovam in tistim, ki bi se želeli ukvarjati s proizvodnjo energije iz obnovljivih virov, ki jo je mogoče učinkovito vključiti v distribucijska omrežja, ter podprtih z informacijskimi kampanjami, osredotočenimi na ozaveščanje o energetskih odpadkih in praktičnih rešitvah za zmanjšanje porabe pri ohranjanju enake mere energetskega udobja.*“<sup>11</sup>

---

<sup>9</sup> [O nas – Acue.](#)

<sup>10</sup> Glej <https://www.facebook.com/AECCSC/> in [https://www.acue.ro/acue-lanseaza-proiectul-eficienta-energetica-pentru-case-cladiri-si-retele-inteligente-cu-finantare-de-la-innovation-norway/?fbclid=IwAR1KmpJfgm0zMysz5iMGnQk9gnL\\_HPiR8JZGFtin8Sq80bcut-yl49TOdDg\\_aem\\_AfaF12r0XNpTpCzp47PPfqXDQdGyDZaf3d47DVFg6JPmNwmQDUUpGnd3Hyg97VqS\\_V1M](https://www.acue.ro/acue-lanseaza-proiectul-eficienta-energetica-pentru-case-cladiri-si-retele-inteligente-cu-finantare-de-la-innovation-norway/?fbclid=IwAR1KmpJfgm0zMysz5iMGnQk9gnL_HPiR8JZGFtin8Sq80bcut-yl49TOdDg_aem_AfaF12r0XNpTpCzp47PPfqXDQdGyDZaf3d47DVFg6JPmNwmQDUUpGnd3Hyg97VqS_V1M) ter prilogo B.1.

<sup>11</sup> [ACUE lansează proiectul Eficientă energetică pentru case, clădiri și rețele inteligente, cu finanțare de la Innovation Norway - Acue.](#)

V članku je tudi navedeno, da je „*ACUE zastopniška zveza za delodajalce v sektorju za električno energijo, naftnem in plinskem sektorju ter sektorju energetskega rudarstva, ki zastopa interese pomembnih podjetij na področju proizvodnje, distribucije, dobave električne energije in zemeljskega plina ter storitev, povezanih s temi dejavnostmi. ACUE zastopa 23 podjetij v energetske sektorju, ki skupno štejejo 22 500 zaposlenih in letno ustvarjajo promet v višini več kot 5,5 milijarde EUR. Skupna vrednost naložb članic ACUE je v obdobju 2018–2022 znašala več kot 13,5 milijarde lejev.*“

V članku je v zvezi z AECCSC navedeno, da je „*zdrženje za čisto energijo in podnebne spremembe organizacija, ki si prizadeva prispevati k pametnemu regionalnemu prehodu na trajnostno in okolju prijazno gospodarstvo. Partnerstvo bo pomagalo spodbujati nove tehnologije in inovativne rešitve, s katerimi bi se zagotovil trajnostni prehod na podnebno nevtralno gospodarstvo in ozaveščala javnost.*“

Večina članov ACUE, navedenih na spletni strani<sup>12</sup> te zveze, so romunska podjetja, ki so specializirana za energetske industrije, in sicer izključno za plin in električno energijo (to so: E.ON ENERGIE ROMÂNIA SA, ENEL ENERGIE MUNTENIA SA, CEZ ROMANIA SA, E.ON ROUMANIE SRL, CEZ VANZARE SA, ENGIE ROMANIA SA, ENEL ROUMANIE SRL, GAZ EST SA VASLUI, ENEL ENERGIE SA, ELECTRICA FURNIZARE SA).

**Drugič**, AECCSC ne izpolnjuje merila iz člena 11(1), točka (c), v skladu s katerim mora organizacija obstajati najmanj dve leti in si dejavno prizadevati doseči cilj iz točke (b). AECCSC na podlagi zahteve in prilog k njej poudarja, da mu je bil 26. februarja 2021 dodeljen status pravne osebe in da je bilo na ta dan tudi registrirano (točka 14 zahteve). Svet je že pojasnil, da se je rok za zahtevo za notranjo revizijo iztekel 3. februarja 2023. Če bi AECCSC ukrepalo pravočasno, ne bi bilo zmožno dokazati, da izpolnjuje merilo iz člena 11(1), točka (c), Aarhuške uredbe, saj organizacija na ta dan še ni obstajala več kot dve leti.

---

<sup>12</sup>[ACUE FSC – ACUE](#).

Poleg tega Svet ugotavlja, da na podlagi informacij, ki jih je predložilo AECCSC, ni mogoče oceniti, kdaj je organizacija začela delovati.

**Tretjič**, AECCSC ne izpolnjuje zahteve iz člena 11(1), točka (d), da je „predmet, v zvezi s katerim se vlaga zahteva za notranjo revizijo, vključen v njen cilj in njeno dejavnost“. Kot je navedeno, se cilji in dejavnosti AECCSC nanašajo na spodbujanje inovativnih energetskih rešitev, kar razkriva njihovo gospodarsko in komercialno naravo. Zato je jasno, da cilji in dejavnosti združenja ne vključujejo predmeta zahteve.

Zato Svet na podlagi dokumentov, ki jih je predložilo AECCSC, in v skladu z Aarhuško uredbo ugotavlja, da AECCSC ni uspelo dokazati, da kot poglavitni cilj navaja spodbujanje varstva okolja v okviru okoljskega prava, da obstaja najmanj dve leti in da si dejavno prizadeva doseči ta cilj, niti ni uspelo dokazati, da je predmet, v zvezi s katerim je vložilo zahtevo za notranjo revizijo, vključen v cilj in dejavnosti organizacije.

### **3. Zaključek**

Glede na navedeno naj Svet zaključi, da:

- (i) nesprejetje sklepa Sveta ne pomeni „upravnega akta“ ali „upravne opustitve“ v smislu Aarhuške uredbe;
- (ii) zahteva ni bila vložena v roku, določenem v členu 10 Aarhuške uredbe;
- (iii) AECCSC ne izpolnjuje zahtev iz člena 11, odstavek 1, točke (b), (c) in (d) Aarhuške uredbe.

Svet meni, da je zahteva nedopustna.

\*\*\*

## SEZNAM PRILOG

PRILOG A	OPIS	REFERENČNA IZJAVA
B.1	<p>Posnetek zaslona Facebook strani AECCSC, ki se sklicuje na članek, ki ga je objavila ACUE, skupaj z naslednjo objavo: „<i>AECCSC in ACUE v sodelovanju izvajata projekt, katerega cilj je širšo javnost poučiti, kako sprejeti najboljše rešitve, ki zagotavljajo energetska udobje, vendar z manjšo porabo virov.</i>“</p> <p><a href="#">Asociația pentru Energie Curată și Combaterea Schimbărilor Climatice   Facebook</a> <a href="https://www.acue.ro/acue-lanseaza-proiectul-eficienta-energetica-pentru-case-cladiri-si-retele-inteligente-cu-finantare-de-la-innovation-norway/?fbclid=IwAR1Kmpjfgm0zMysz5iMGnQk9gnL_HPiR8JZGFtin8Sq80bcut-yl49TOdDg_aem_AfaF12r0XNpTpCzp47PPfqXDQdGyDZaf3d47DVFg6JPmNwmQDUUpGnd3Hyg97VqS_V1M">https://www.acue.ro/acue-lanseaza-proiectul-eficienta-energetica-pentru-case-cladiri-si-retele-inteligente-cu-finantare-de-la-innovation-norway/?fbclid=IwAR1Kmpjfgm0zMysz5iMGnQk9gnL_HPiR8JZGFtin8Sq80bcut-yl49TOdDg_aem_AfaF12r0XNpTpCzp47PPfqXDQdGyDZaf3d47DVFg6JPmNwmQDUUpGnd3Hyg97VqS_V1M</a></p>	str. 11, opomba 10